

El Telégrafo.

ÓRGANO DEL PARTIDO NACIONAL

Año IV. >

LA PAZ JUEVES 10 DE SETIEMBRE DE 1896

"EL TELÉGRAFO"

Periódico político, comercial y literario.

SALE TODOS LOS DIAS MENOS LOS FERIADOS.

OFICINA—CALLE DE COLON N° 84.

CASILLA DE CORREOS N.° 82.

TARIFA. PAGO ADELANTADO

Por un año.....	Bs. 10.
Por un semestre.....	" 6.
Por un trimestre.....	" 3.
Por un mes.....	" 1.
Números sueltos á Cs.....	" 10
Id. atrasados á.....	" 20

El Editor

LA IMPRENTA

DE

"LA REVOLUCION"

Que tiene las mejores prensas litográficas y que dispone de tipos los más variados y elegantes, se encarga de toda clase de obras y muy especialmente de la edición de folletos y libror.

TIENE EN VENTA:

PAPEL DE IMPRENTA

CARTULINAS DE DIVERSOS COLORES,

Tarjetas de visita

ESCOBILLAS PARA SACAR PRUEBAS,

Maquinas para cortar lujos,

Y otros materiales destinados al servicio de las oficinas tipograficas.

se encarga de ejecutar pedidos de útiles de escritorio y de imprenta.

DIRECCIONES.

Oficina Calle de Colón N.° 84

Casilla de Correo N.° 82.

PREVENCIÓN

A los Consumidores de la Cerveza Nacional.

Habiendo descubierto y comprobado en el juicio criminal respectivo que con las etiquetas de nuestra Fábrica se expende en algunos Depósitos Cerveza Boliviana, lo que importa una falsificación, prevenimos á nuestros consumidores, que para verificar la legitimidad de la "CERVEZA NACIONAL" tengan cuidado de ver la marca de fábrica que va quemada en el corcho, y que consiste en un ARBOLITO con la inscripción "Cervecería Nacional"—La Paz.

La Paz, Junio de 1896.

LA CERVECERIA NACIONAL

A LA VILLE DE PARIS

DE

RAFAEL WEILL

Calle del Comercio

A esta acreditada tienda acaba de llegar un gran surtido de lámparas de mesa, de colgar, para patios y galerías de doble y triple luz

También ha llegado un gran surtido de espejos distintos tamaños y calidad y los vende á precios sumamente baratos.

Tiene que recibir un gran surtido de telas las más modernas y de última novedad y por este motivo hace una rebaja considerable sobre las actuales existencias.

La ganga está en la tienda de Rafael---Acudid todos y encontrareis novedades buenas y baratas.

En venta

Se ofrece una hermosa propiedad de Yungas situada en Coroico á las 22 leguas de esta población, ó en cambio de otra propiedad de Puna, para mas permeneros dirijirse á la casa número 79 oeda calle Indaburu ó á esta Im pernta, donde se dará razón.

OJO, OJO, OJO.

Por motivo de viaje fuera de la república, se desea vender una pareja de caballos cocheros muy hermosos y mansos además un cupé elegante. Para convenio del precio pueden los aficionados verse con Ezequiel Zuazo en su casa calle del Teatro N.° 39.

RICARDO RUIZ.

LA PAZ

Calles de Yanacocha Nos. 19, 21 y 23 y Mercado Nos. 31, 33, 35, 37 y 39 (Casa del señor Carlos Frias).
Compra al mejor precio de plaza.
TODA CLASE DE CHAFALONIA
CAFÉ
COCO
ORO
Lanas de oveja, de alpaca, y de vicuña.
Toda clase de pieles etc., en especial, y Colchas de vicuña, alpaca, Chales de vicuña y Oblas antiguas, en Plata y Oro.
Advierte á los productores de Café que para la nueva cosecha pagará Bs. 4 mas en quintal por el seco y b en lavado.
Tienen constantemente en sus almacenes, precios in competencia.
ABARROTES.
Arroz del Norte.

Id. de la India.
Harina de varias marcas.
Azúcares, granulada, en polvo, moscabada y de pilon
Añil flor No. 9.
Añilina, varias marcas.
Jabón Oneto.
Fideos.
Y varios otros artículos.
MERCADERIAS
Toenyo Americano, lejítimo, Marcas A. O. D. y P.
Id. Inglés id. id. A. C. D. y P.
Grano de oro, flor americano y otros.
Imperiales, varias marcas.
Cien hilos id. id.
Bayeta de dos frisas, varias marcas.
Portuguesa id. id.
Paño negro varias clases.
Gran surtido de Casimires, desde Bs. 1.20 á Bs. 5 la vara.
Casinetes, doble ancho de 70 Cs. á Bs. 1.20 la vara. Id. y id. de 35 Cs. á 50 la vara.
Gran surtido de sombreros para Señoras, hombres y niños desde Bs. 1 á Bs. 5 cju.
Merinos de toda clase y colores.
Franelas de lana y algodón, gran surtido.
Mantas, desde 1 á Bs. 12 cju.
Filosetas de 60 Cs. á Bs. 1.50 vara Rasos.
Pantas de lana.
Pañuelos, desde 90 Cs. á Bs. 2 docena
Quimones para camisa y forros de 15 Cs. á 30 Cs. vara.
Hilo coats Brooks, surtido.
Cintas de todas clases
Lana para bordar
Panillas.
Paraguas de Bs. 1.80 á Bs. 4 cju.
Percalinas, lloras y rayadas.
Y muchas otras mercaderias que seria largo enumerar.
La Paz, mayo 1° de 1896.
Ricardo Ruiz.

EXTRACTO

DEL REGLAMENTO DE INFANTERIA DE LINEA

Este importante opúsculo publicado con sujeción á los Artículos de la Táctica Militar vigente y con la autorización respectiva del Supremo Gobierno se encuentra de ven-

ñores Fournier y Farfán al precio infimo de un bolivia-

ALCOHOL DE CAÑAMINA
Vende su productor José Ibargüen en su casa propia Calle de Yanacocha N° 121, con la rebaja de 1. boliviano en cajón, del precio en que expende el Estanco.

PIANOS "ERONISCH"

Tiene en venta

E. Stohmann

Figuerola---15

En nuestra época en que los excesos de trabajo intelectual, las pasiones vivas, las emociones excitán el sistema nervioso, muchas personas se quejan de vahidos, zumbidos en las orejas, hinchazón del pecho y del estómago, compresión del cerebro, fenómenos dolorosos que felizmente ceden al uso regular del Elixir antinervioso polibromurado de Baudry, recetado á la dosis de una ó dos cucharadas soperas diarias, por mañana y tarde.

En todas las Farmacias.

Las personas que padecen de neuralgias y jaquecas ignoran en general que casi siempre, esas dolorosas afecciones provienen de la mala digestión y del estreñimiento, dolencia usual en los países cálidos. Combatiendo la causa desaparecen al momento los efectos, y basta con recurrir á la Fruta Julien, confite vegetal que, con su influencia laxativa y refrigerante, purga suavemente y destierra la dolencia dando al paciente un desahogado bienestar.

En todas las Farmacias.

El éxito del MORRHUOL CHAPOTEAUT pasa toda previsión. En los hospitales y hospicios, en las enfermerías de las cárceles, en las oficinas de beneficencia, en la clientela civil y militar, los médicos se congratulan de tener á su disposición un medicamento que despierta el apetito regularizando la digestión; que devuelve á los tísicos los colores perdidos, suprime la tos, la opresión, los sudores nocturnos y da á los enfermos un sentimiento de aumento de fuerzas. Para los tísicos en segundo grado, se receta el Morrhuel creosotado de Chapoteaut.

En todas las Farmacias.

Nose ha dicho lo bastante sobre la importancia que tiene en el organismo la formación del sistema muscular y huesoso; fácil es comprenderlo, sin embargo, pues de la buena proporción y desarrollo del esqueleto depende en muchos casos la salud, y así nuestro deber es fomentar el volumen y solidez de los huesos en nuestros hijos, dándoles el Vino Jarabe de Dugat al lacto-fosfato de cal, es decir preparado con la misma sustancia componente del hueso. Esta preparación tan estimada como conocida, ha conseguido tantas curas de raquitismo, deformaciones, fracturas, etc., que es superfluo extenderse en innecesarias alabanzas.

En todas las Farmacias.

El Telégrafo

LA PAZ, SEPTIEMBRE 10 DE 1896.

Prefecto del Departamento

Ayer prestó el juramento de ley ante la Corte Superior del Distrito, el Dr. Serapio Reyes Ortiz, honrado por el Supremo Gobierno con el nombramiento de Prefecto y Comandante General de este Departamento.

El señor Reyes Ortiz es una de las mas altas personalidades políticas del país y en su larga y honrosa carrera pública, tiene prestados grandes servicios a la Nación.

Es así que la designación del ilustre patricio, para gobernar como primera autoridad al Departamento, es una garantía para la marcha regular de la administración y para la conservación del orden público, siempre amagado por los turbulentos de la oposición.

El señor Reyes pertenece a la escuela política que en Bolivia ha luchado siempre por el constitucionalismo, por el orden interior y por el progreso nacional. Con los hombres de 1880 ha logrado hacer practicas estas aspiraciones. En la historia del Partido Nacional, el nombre del señor Reyes ocupa preferente lugar. Es fundador de ese Partido que, en doce años de vida oficial, ha traído para Bolivia más progresos y adelantos, que los demás que señalan su vida independiente.

Como hijo de La Paz, el señor Reyes se ha distinguido como el mejor de los paceños, sirviendo sea en el seno del Gobierno o en la esfera privada, los bien entendidos intereses de este Departamento.

Consagrado últimamente a las pacíficas labores de la instrucción pública en el alto puesto de Cancellario de la Universidad de San Andrés, ha impulsado y levantado de su postración a la enseñanza y ha efectuado, con halagador éxito, la evolución hacia el sistema concéntrico.

Felicitemos al señor Reyes por el merecido honor que ha recibido del nuevo Gobierno, y unimos nuestra adhesión sincera a este sentimiento, ofreciendo en la prensa la colaboración que necesita para sus actos públicos.

CORRESPONDENCIA

Sacre, septiembre 2 de 1896.

Sr. Director de "El El Telégrafo".

Las Cámaras sesionan en Congreso para escuchar la lectura de las memorias ministeriales. Esta es una fórmula que quita mucho tiempo y que no es obligatoria; sería suficiente con distribuir las impresas y no andarse con tanto bombo y dengues como si fuese parlamento portugués.

El gobierno del señor Alonso, será, a no dudarlo, uno de los que haga período honroso e ilustre en nuestra historia patria. Sus primeros actos han sido aplaudidos por todos, sin distinción de colores políticos; y la organización del Gabinete ha merecido buena aceptación aún por la prensa liberal, que aquí como en esa, es intransigente.

Se han presentado muchas solicitudes de información en ambas cámaras; pero creo que esto responde a foguero a los nuevos ministros, antes que a provincialismo, atento su personal.

Es esperado el doctor Pinilla.

Ya muy pronto los tendrán en esa a Guachalla y Vera Carrasco, que, como U. sabe salieron con

sus pretensiones fallidas. Es indudable que allí Zoilo y los de la camada, tratan de hacer bullanga, a su llegada, según se tiene conocimiento por un parte. Aquí la cosa pasó sin las mentiras que registra "La Prensa", y no llegó la sangre al río por esas dos *entidades pacañas* (!) Sin embargo, Guachalla tuvo algún apoyo, por que se le conceptúa poco afecto a su *campesano*, recordando su venida a esta, hacen años, de una manera rápida y después de la publicación de cierto periodiquillo de *alacitas* muy morlaz para con algunas familias distinguidas le est. Con todo, los señores Zuazo y Barrios, han sido muy bien recibidos en las Cámaras por sus antecedentes honorables y su ilustración reconocida.

¿Y qué le diré del novel diputado Ascarrunz? Si fuera a conar las chunbonadas y ligerizas que a menudo comete en la Cámara, sería asunto de no acabar jamás. Bástele con saber que por sus ridículas parlamentarias le llaman *Jordán II*, y esto que el diputado por Potosí es cien veces mas ilustrado que el *caro Moisés*. Pero que haya gente que gaste su plata para ponerse en vergüenzas?

Va a esa el señor Clovis Urioste, según se dice, a colocar al señor Manuel Granier como Jefe de la Agencia del Banco Argandoña. Es persona muy distinguida y le esquisito trato social.

El correo de esta fecha es portador del nombramiento de Prefecto de ese Departamento, que el Supremo Gobierno ha invitado a que le acepte al eminente patricio boliviano Dr. Serapio Reyes Ortiz.

Le aseguro que irán de Ministros a la Argentina y Chile, los señores Ichaso y Cano respectivamente.

Se va el correo y, sin tiempo para mas, me despido de U., Sr. Director, atento servidor.

El Corresponsal.

Crónica.

GRATITUD.

La congregación "Hijas de María de Lourdes", rinden su mas profundo reconocimiento a las Congregaciones que han asistido, con sus estandartes a solemnizar la procesión de Nuestra Señora de Lourdes, la noche del 8 del corriente en el templo de San Francisco.

Así mismo agradece muy particularmente al R. P. Fray Fidel Martínez, que con tanta elocuencia y unción ha echo uso de la palabra en el púlpito durante las noches del novenario.

La Paz, Septiembre 10 de 1896.

El Directorio.

ORDEN DE PLAZA.

La Paz, septiembre 8 de 1896. El Prefecto y Comandante General del Departamento,

Dispone:

Art. 1º.—Debiendo prestar el juramento de ley ante la Corte Superior de este Distrito, el señor doctor Serapio Reyes Ortiz, para ejercer el cargo de Prefecto y Comandante General de este Departamento que merecida y dignamente se le ha conferido; la columna Municipal de esta ciudad formará el día de mañana a h. 1 ½ p. m., en batalla, frente al Palacio de Justicia.

Art. 2º.—Todos los señores Jefes y Oficiales residentes, concurrirán al acto oficial expresado, reuniéndose en el Salón Prefectural.

Comuníquese—

Zalles.

Comunicada.—El Coronel Mayor de Plaza accidental—

Telegramas

De Sucre a 4 35 m. del día 9 de Septiembre de 1896.

Editor "Telégrafo".—La Paz. Atanacio Urioste representando casa extranjera, propone trabajar línea férrea de Oruro a La Paz. El mismo pidió privilegio establecer fábrica de fosforos,

Corresponsal.

De Sucre a 4 30 m. del día 9 de Septiembre de 1896.

Director "Telégrafo".—La Paz. Con el informe de Instrucción que ha comenzado hoy terminarán mañana las memorias ministeriales; la de relaciones no tiene gran novedad, la de hacienda denuncia graves derroches, la de guerra es servil; disculpa de actos antipatrióticos, la última es magnífica.

D. f. n. c. n.

Ha dejado de existir la señorita Irene Candiotti.

Sus restos han sido trasladados ayer en la tarde con asistencia de todas las escuelas municipales y numerosa concurrencia.

Nuestro pésame a su familia.

Otra

Ha fallecido el señor Manuel Bilbao la Vieja, que hace algun tiempo se encontraba enfermo.

Reciba su apreciable familia nuestro sentido pésame.

Viaje

El joven Agladio Farfán hijo de nuestro amigo don José Mariano Farfán ha marchado en la diligencia del martes con dirección a Alemania con el objeto de terminar sus estudios profesionales.

Deseamos que regrese bien aprovechado y a su familia.

Nuevo Tiapó

La prensa de Lima comunica la descubierta de valiosos yacimientos salitreros en la zona de Tarma y de Vicos, ofrecida a Chile a Bolivia en los tratados de paz y trasferencia. Según la opinión de los diarios del Rimac, aquello vendrá a ser un nuevo Tarapacá. Algunos industriales han presentado sus solicitudes al Gobierno de Lima denunciando los yacimientos; pero éste ha tenido el buen sentido de reservarlos hasta que se solucionen los asuntos internacionales que se debaten en las cancillerías de las tres naciones americanas interesadas en ellos.

Los comp'acidos Los señores A. del Castillo e Isaías Ascarrunz, que, al decir de "El Imparcial", vinieron muy complacidos del estado del partido liberal en Sorata, han regresado a este pueblo llevando las complacencias del Directorio de La Paz para los liberales de Esquivel.

¡Complazcámonos! "El Obrero" Este periódico liberal de Santa Cruz trae el siguiente párrafo: "Dos preguntas y una insinuación.—Con motivo de la conferencia dada por el doctor Julio Mendez, antes de marcharse a ocupar su puesto en el Senado, donde se dirige con la oportunidad y prontitud del verdadero patriota, para corresponder honradamente a la confianza del Partido Liberal a quien debe su elección, en estos momentos en que se decide su suerte, nos preocupan dos puntos, que, entre otros, ha indicado el notable estadista de una manera bien marcada: 1.º La necesidad de obtener a la mayor brevedad, siquiera dos puertos sobre el Río Paraguay. 2.º La de crear un Estado Federal, compuesto de este Departamento y el del Beni, sin romper el régimen unitario establecido (¿?) por la Constitución, tomando por modelo la organización de Panamá en la República de Colombia."

El primer punto, nos sugiere la pregunta siguiente: Si a juicio del doctor Mendez, debemos tener, cuanto antes, puertos en el Río Paraguay—(sobre lo que no cabe duda). ¿Cómo se explica, entonces, su actitud como Senador, relativa al tratado Quijarro Decout que nos habría asegurado Puerto Pacheco, y que, salvo error, no fué aprobado por falta de su voto?

El 2º punto, nos sugiere esta otra: ¿De qué modo sería posible el establecimiento de un Gobierno sui generis, basado sobre el plan inconciliable de crear Estados Federales dentro del régimen unitario, tomando por modelo Colombia, donde este arreglo no ha podido sostenerse?

Ya hemos tenido la franqueza de manifestar nuestras dudas, al respecto, nos permitimos tambien la de insinuarnos con el notable estadista, para que se digne dar una 2ª conferencia destinada a desvanecerlas.

El primer punto, nos sugiere la pregunta siguiente: Si a juicio del doctor Mendez, debemos tener, cuanto antes, puertos en el Río Paraguay—(sobre lo que no cabe duda). ¿Cómo se explica, entonces, su actitud como Senador, relativa al tratado Quijarro Decout que nos habría asegurado Puerto Pacheco, y que, salvo error, no fué aprobado por falta de su voto?

El 2º punto, nos sugiere esta otra: ¿De qué modo sería posible el establecimiento de un Gobierno sui generis, basado sobre el plan inconciliable de crear Estados Federales dentro del régimen unitario, tomando por modelo Colombia, donde este arreglo no ha podido sostenerse?

Ya hemos tenido la franqueza de manifestar nuestras dudas, al respecto, nos permitimos tambien la de insinuarnos con el notable estadista, para que se digne dar una 2ª conferencia destinada a desvanecerlas.

Tablas de sangre

Ha publicado "El Imparcial" las tablas de sangre, o por mejor decir, tablas de chocolate, del Partido Liberal. Fuera de los muertos robados al Partido Nacional, vemos algunos apellidos de personas fallecidas con viruelas, diarreas y alcoholismo. Hasta se cita el nombre de una señora que murió con hemorragia después de parto! Entre los *heridos de gravedad*, en La Paz, nos exhiben los nombres de los moicos Roberto Camacho, Arturo Eguino, Aurelio Tamayo y Benjamin Ascuí, que están tan enteros como cuando los parieron sus madres, salvo que "El Imparcial" se refiera a la *herida incurable* que bien conoce el señor de las dianas. Bueno es hacer constar tambien que don Camilo Unzuaga, murió en Irupana a causa de un accidente puramente personal, como se probará con documentos.

Prensa venezolana

El apreciable señor Cónsul General de Bolivia en Venezuela don Carlos Zuleaga, ha tenido la amabilidad de enviarnos algunos diarios de Caracas, correspondiente al 6 de Agosto, que se ocupan de nuestra patria. En agradecimiento a los lisonjeros conceptos de la prensa venezolana, tendremos el gusto de transcribir en nuestras columnas los artículos mencionados.

La elegía del hambre

Signe la prensa intransigente haciendo uso del sagrado derecho del pataleo y cantando *yaravies* al hambre.

Mucho vá a tardar para que la santa resignación borre las desilusiones.

Qué cinismo!

En las tablas de chocolate, inscribe la hoja del Mercado como *liberal victimado* por los alonsistas al doctor Policarpo Eyzaguirre!! Todo muerto les pertenece por derecho de apropiación.... no es extraño, pues, que ese partido esté convertido en panteón.

Es apropiable

En un colega de Caracas encontramos la siguiente apreciación, perfectamente aplicable a los *Rómulos* del Partido Liberal de Bolivia.

"En tal estado vá a poner Rómulo el liberalismo que no lo va a conocer ni la madre que lo parió. Ahora ha echado mano de la teoría de la selección para conocer nos en menos que cante un gallo."

¿Qué es usted? se le pregunta al interesado.

—Liberal.

—¿Y su papá?

—Liberal.

—¿Y su abuelo?

—Liberal, también.



Supongo que le habrá en curso...

—Ah, no! Usted no puede entrar con nosotros, porque el día menos pensado se opera en usted una evolución atávica y comienza usted a fustigar gente—Y además que "mientras menos seamos nos toca a mas".

—¿Y a eso llama usted liberalismo?

—Por lo menos ese es el que nosotros usamos, con sus Directores, y demás utensilios indispensables para el bien nuestro.

—Bueno, hombre.

De manera que si el gran Partido continúa en manos de Rómulo vá a quedar convertido en un sindicato".

Incidente ruidoso.—Fué el que hubo en la mañana del domingo entre el Comandante Galindo e Isaías Chavez, ese escribidor de mala ley que con el pseudónimo de *Filipo* trata de hacerse notable.

Como no hemos sido testigos presenciales del hecho y son tantas las versiones que corren al respecto, vamos en pocas palabras a dar la que nos parece mas verídica, por ser tomada de persona digna de fé.

Parece que Chavez se hallaba parado en una acera de la plaza, cuando a la sazón pasaron por ella el Teniente Coronel Guzmán y el Comandante Galindo. Nos aseguran, que el señor Galindo dió un ligero golpe con el codo a Chavez, el cual originó un cambio de duras palabras entre ellos. Parece que hubo reto a duelo, pero el caso es que Chavez sacó su revolver y amenazó con él al señor Guzmán, viéndolo cual, se destacaron de la Policía 4 soldados y un Teniente para apresar al agresor a mano armada, quien entonces, huyó precipitadamente hacia el templo de la Compañía y se refugio en él.

Los soldados en vez de haberse detenido en las puertas del templo y esperar allí la salida de Chavez para entonces apresarle, penetraron en su recinto, lo cual no podemos menos que reprobar.

Los soldados siguieron a Chavez hasta el Altar Mayor y allí se situaron a su lado, con el mayor orden; pero muy luego, aquel fué rodeado por un grupo de personas a quienes la curiosidad los llevaba a aquel sitio. Al poco rato formóse allí un tumulto que pudo haber tomado mayores proporciones si no es la intervención del R. Fr. Pérez y del señor Baya, quienes lograron sofocar en alguna manera el barullo.

Apercibido que fué el señor Prefecto Ayora de la imprudencia cometida por los soldados de haber penetrado al templo sin orden superior, acudió inmediatamente allí, y les ordenó que saliesen como lo hicieron habiendo recuperádose así la calma.

Aplaudimos la conducta del señor Prefecto, así como reprobamos la de los soldados imprudentes que penetraron en el templo tras Chavez.

Este fué a refugiarse inmediatamente a la casa del señor consul argentino, señor Luis Felipe Guzmán a cuyo hermano no há mucho causó la manera mas ruin.

¡Así son los *valientes* escribidores de "El Comercio"!

Lunch.—En la tarde del 23 la "Columna del Orden", de esta plaza, obsequió con un lunch, de despedida al Escuadrón "Bolívar", en el reinó la mayor cordialidad entre ambos cuerpos.

Esto demuestra que hay verdadera confraternidad y unión en el ejército.

Bien por los Jefes y Oficiales de ambos cuerpos.

("El Herald")—Cochabamba.

RECUERDOS HISTORICOS:

La cuestión de Guillermo Tell.

Con motivo de la próxima inauguración del monumento que debe re-

emplazar, en la plaza de Aldorf, la mezzuina estatua de marmol dedicada á Guillermo Tell, el profesor Antonio Gisler ha publicado por orden del Gobierno del cantón de Uri, un trabajo de circunstancias en que examina el estado actual de la cuestión desde el punto de vista histórico.

Demuestra que la tradición se remonta á una época anterior al siglo XVI apesar de la opinión generalmente admitida. Se la encuentra en el siglo XV en el "Tellenlied" en la crónica de Russ y en el "Libro Blanco". Hasta ahora ninguna prueba se ha presentado contra la autenticidad de la historia de Guillermo Tell; por el contrario, si no existen documentos propiamente dichos en favor, hay todo un conjunto de probabilidades q' confirman los principales hechos de la leyenda. El doctor Gisler resume así sus argumentos: 1°. La historia mas rigurosa niega la existencia en Aldorf de un bañlo austriaco en los últimos años del reinado de Alberto 1°. de Austria. 2°. Varias circunstancias hacen verosímil este régimen. 3°. Ni Tell ni Gessler son personalidades históricamente imposibles. 4°. Las procesiones de Burgein, de Steinen y de la Capilla del lago serían inexplicables sin la existencia de Guillermo. La tradición de Tell está consignada por escrito desde fines del siglo XV y arraigada tan profundamente en la memoria del pueblo, que debe remontarse á los primeros tiempos de la unión suiza. 5°. Supuesto que nada fundado se opone á esta tradición, los suizos tienen derecho para considerar como verdadero el relato del "Libro Blanco" que ha subsistido durante tantos siglos en los recuerdos populares. Deben alegrarse con ello y fundar en ello su orgullo.

"La imagen de bronce del padre Tell, concluye el profesor Gisler, se elevará soberbiamente al pie de las montañas cubiertas de árboles seculares, en la plaza de Aldorf y allí nada tendrá que temer ni de los juicios del crítico histórico ni de los del moralista."

SILVIO PELLICO Y EL DUQUE DE NORMANDIA.

Las personas enteradas de las historias de los falsos Luis XVII leerán seguramente con interés los siguientes que contó Silvio Pellico en la cárcel de Milán sobre uno de los más originales de esos impostores.

El autor de "Miei Prigionieri" refiere pues que en una de las numerosas celdas que el gobierno austriaco le dió por morada observó en la pared versos franceses llenos de mugre y firmados duque de Normandia. Púsose á cantarlos sobre un aire conocido, y oyó que en la celda vecina las mismas palabras eran repetidas y luego una voz preguntó: "¿Sois francés, á no dudarlo?" "No contestó, Piamontés. Me llamo Silvio Pellico." Entonces la voz dirigió al autor de "Francesca de Rimini" los más lisonjeros elogios de su talento literario, en términos, dice el cándido Silvio, que revelaba á un hombre de calidad. Se aventuró á preguntar por su parte, deseoso de conocer á un caballero dotado de un gusto tan distinguido. "Soy el duque de Normandia, contestó con gravedad, á travez de la muralla, el interpelado.

El alma del buen Pellico era seguramente la más honrada, la más sincera y la más creyente. Sin embargo la cosa le pareció un tanto extravagante.

Meditó buen rato, escribí, porque sentía la necesidad de dirigir á ese pretendido delfín un sermón sobre la vanidad de la mentira, hasta cuando es inocente. Pero no se atrevió porque según confiesa, la bondad, la dulzura y los sentimientos generosos del impostor le habían completamente seducido. Este contó que; el príncipe de Condé le quería mucho pero q' Luis XVIII le tenía mala voluntad y que hasta había intentado mandarle asesinar por unos "señores". En cuanto á su evasión del Temple, fué cosa sencillísima.

Una noche colocaron en su cama un chieuelo idiota llamado Mathurin. En la calle había un coche tirado por cuatro caballos, uno de los cuales era de madera y en éste se le ocultó. Por este medio prestado de los griegos, llegó

al Rhin, donde fué ayudante del general Kleber. Lo demás era por el mismo estilo: por lo cual, los carceleros estaban persuadidos de que era Luis XVII en persona. Los destiños de este hombre hábil, cuyo verdadero nombre era Héctor Hebert, antiguo empleado de la prefectura fueron en realidad bastante afortunados. En 1830 reclamó á Luis Felipe el trono de su padre. El rey ciudadano, que no carecía de ingenio, le hizo conlenar á doce años de prisión, por estafa. Se escapó, volvió á Francia en 1848 y murió seis años más tarde, rodeado de una pequeña Corte compuesta de algunas venerables señoras del Faubourg St Germain, que le llamaban Majestad, y no le dejaban carecer de nada, lo cual prueba entre otras cosas que con perseverancia llega á todo, hasta á ser rey, con ayuda de una mentira "inocente" como decía Silvio Pellico.

("El Progreso Nacional")

CURIOSIDADES DE LA HISTORIA

En un colega matritense encontramos lo siguiente:

"Cédula concediendo á don Cristóbal Colón licencia para andar en mula ensillada y enfrenada por cualquier partes destos reinos.—Toro, febrero 23 de 1505.—

EL REY.—Por cuanto yo soy informado que vos, el Almirante don Cristóbal Colón, estais indispuerto de vuestra persona á causa de ciertas enfermedades que habéis tenido é tenéis, é que non podéis andar á caballo sin mucho dapno de vuestra salud; por ende acatando lo susodicho é vuestra ancianidad, por la presente vos doy licencia para que podáis andar en mula ensillada é enfrenada por cualquier partes destos Reynos é Señorios que vos quisiéredes é por bien toviéredes, sin embargo de la premática que sobre ello dispuso é Mando á la Justicia de cualesquier parte de estos dichos Reynos é Señorios, que en ello non vos pongan ni consientan poner impedimento alguno, so pena de diez mil maravedis para la Cámara á cada uno que lo contrario fiere. Fecha en la Cebdad de Toro á veinte y tres de febrero de mil quinientos y cinco años.—Esta firmada y rubricada."

Para explicar el motivo de la anterior orden, hace el colega español la siguiente cita, tomada de un historiador.

"Advirtiendo los reyes católicos en el año 1494 que por la comodidad de montar todos en mula se iba estrechando la cría de caballos, de suerte que ya no se podían reunir seis mil, cuando antes se juntaban doce ó diez y seis mil mandaron con gravísimas penas, que ningún duque, señor ni otra persona pudiesen andar en mula, excepto los clérigos y mujeres. El rey dió el ejemplo no volviendo á cabalgar en mula, con lo cual y la inviolable observancia del decreto, se empezó á restablecer la cría de caballos. Repitióse la misma prohibición y providencia con fecha en Granada á 20 de enero de 1501, por advertirse que se intentaba eludir su cumplimiento bajo varios pretextos."

Graves cuestiones electorales

TEORIAS POLITICAS EXTRAÑAS.

FALSO PATRIOTISMO.

SOLUCIONES.

PROCLAMACION.

INVESTIDURA.

DÍA 18

Se resuelve la sesión permanente; pero la oposición grita y chilla por que se admite previamente á Quintín Mendoza y á Aranco.

El Presidente declara que eso es atributivo de cada Cámara: no puede hacerse eso en Congreso.

Hay que dar á cada rato lecciones de parlamentarismo...

En la sesión meridiana se ingresó á la discusión del informe de la mayoría de la comisión mixta congresal, así como el del minoría.

ía, y el de otra mas minoría, que comenzaba diciendo: "El abajo firma lo"; (ese firmado era Jordán) distinción necesaria, pues cuentan las crónicas de aquel malaventurado orador, que alguna vez dijo: "el arriba superfirmado".

Oropeza observa las elecciones verificadas en el Azero, apoyando se en los documentos producidos por un alcalde destituido y dictados en la casa misma del opositor Padilla. El orador expresa conceptos de alcance vulgar; la fama que poseyera ha descendido á 0° grado.

Vasquez Ismael, no quiere inspirarse en los legajos del proceso; le parece recurso abogadil: (qué golpe á Oropeza) afirma que sobre todos esos papeles está la conciencia de los Representantes y además, el porvenir del país, que, según este orador, parece cifrado en anular las actuales elecciones, porque han imperado el cohecho, la intervención sacerdotal y la fuerza pública. Acusaciones de estracismo vulgar, asumidas allá en el fondo del bajo pueblo y que suenan mal en los que deberían estudiar los hechos con criterio filosófico, con apreciación científica, sin desconocer las leyes de la adaptación y las condiciones sociológicas. Por lo demás, las declaraciones acentúan el patriotismo, mostrando al pueblo lleno de ligaduras, no son ya de efecto. El patriotismo no se pregunta; se le demuestra con acciones, con hechos; pues de lo contrario, resulta patente aquello de "has lo que te ligo mas no lo que yo hago". Lo notable en este discurso, lo saliente, fué este concepto: "El pueblo le Tarata es lo mejor de la República, por ser liberal". Si el orador hubiera estado en aquella función de teatro en que se arrojó al proscenio, por un público burlón, un ramo de flores con la inscripción de "á la mas bonita", seguros estamos que hubiera disputado á puño abierto la posesión exclusiva del ramo. Concluyó entre gándose á un delirio extático al suponer que se anulaban todas las elecciones en que han abusado pandistas y constitucionales, acto que daría margen á proceder á elección congresal desechando el escrutinio: se olvidó expresar, ó lo haría mentalmente, que esa elección debía recaer en el mas hermoso y como ustedes ya saben quien es, omitimos el señalarlo.

Delgadillo se enrespó al solo imaginar que algunos pensarán que la mayoría parlamentaria debía estar deprimida por una minoría empuñada, á solo título de derecho político. Reraleó la disposición del artículo 83 de la Constitución, que señala al Congreso el deber mecánico de escrutar y proclamar el resultado numérico, sin darle la facultad de discutir ó anular ninguna elección puesto que la ley electoral dispone en su artículo 20, que esto es atribución privativa de las mesas escrutadoras, las cuales conocen en primera instancia de los reclamos de los electores, con recurso de apelación ante el juez de partido y de nulidad ante los Cortes de Distrito. Si esos electores no hicieron uso de sus recursos, dieron por válidas las elecciones; y el Congreso no puede revisarlas, por que tal cosa importaría invadir atribuciones judiciales, acto que sería anticonstitucional. Expuso con razón moral de refuerzo, que esta discusión de nulidades exhibía nuestros harapos fuera de la frontera señalada á los bolivianos como salvajes. Si la moción y los argumentos fueron buenos, bastante sólidos, los encontramos sin embargo fuera de lugar en el pleito que debe decidirse entre dos partes contendientes; ese recurso se llama en el foro "tercería de dominio excluyente".

(Continuará.)

Interés general

LA EXPLORACION DEL BENI

REVISTA HISTORICA

FOR

EL DOCTOR EDWIN R. HEATH

TRADUCIDA Y ANOTADA

FOR

MANUEL V. BALLIVIAN

(Del Bulletin of the American Geographical Society, N° 3 de 1882.)

(Continuación.)

Agosto 12. Mientras almorzábamos, los indios apagaron con precipitación el fuego, con rapidez y algazara vinieron á su bote, y acto continuo cruzaron á la otra banda del río.

Sorprendido con semejantes manifestaciones de miedo y cautela, por toda contestación nos señalaron una humareda que se levantaba dentro del bosque y muy cerca de nuestro campamento, á la vez que decían la breve y expresiva palabra, "bárbaros", que es así como llaman á los salvajes. Después supimos que cada año es visitada esta comarca por una tribu salvaje de indios antropófagos y belicosos, que viven en el noroeste y que han matado á muchos indios de Cavinás. Corriente, dos millas por hora. Acampamos á los 12° 45' 27" latitud Sud.

Agosto 13. Matamos tres monos arañas, llamados por los naturales "Marimonos". Hacia una buena fogata, fueron arrojados sobre las llamas, que les chamuscaron el pelo y levantaron la piel, de manera que fué fácil el pelarlos. Una vez desollados, parecían criaturas blancas desnudas. Se formó una parrilla alta con estacas de palo verde sobre las brasas del fuego y se colocaron encima los monos enteros, hasta que se asaron. Esta carne es delicada y preferible á cualesquiera otras, cuando uno se acostumbra á olvidar la semejanza que tienen estos animales con el ser humano.

De mañana muy temprano pasamos el arroyuelo de Santa Clara, el antiguo puerto de Cavinás. El siguiente torno de abajo tiene una barranca elevada de color rojo, siendo la primera tierra alta que se vé desde Reyes.

En años atrás la tribu de indios Guarayos tenía un pueblito en este lugar. [14] Hoy se han acabado éstos, ó se han retirado á otras partes. A las 12. 22 p. m. pasamos el arroyo Vira. Próximamente á las 4 p. m., el río, cuyas aguas estaban muy bajas, presentaba algunas rocas, y formaba una corriente fuerte, necesitándose de alguna precaución para pasar. A las 4. 11 p. m. paramos en Santa Rosa, que es el primer punto en el que se extraía la goma elástica, pero hoy abandonado por mejores lugares de mas abajo. A las 5. 15 p. m. pasamos la boca del río Madidi, en la latitud 12° 33' 12". Este es el primer tributario de importancia del Bajo Beni, cuyo caudal de agua se vé de manera perceptible que há aumentado. Dos dias de navegación aguas arriba del Madidi le llevan á uno á la Misión.

Agosto 14. Pasamos "Todos Santos" y "San Antonio", [15], y llegamos á nuestro destino, "Maco", [16] á las 2. 08 p. m., en la latitud Sud 12° 17' 25. 5", distando en línea recta 110 millas de Reyes, 117 del puerto de Reyes, 217 de la boca del Beni. Distancia,

(14) Es hoy la barraca. Peña de Guarayo ó Irupana. Se dice, y con fundamento por los vestigios encontrados en el lugar, que allí existió un pueblo de guarayos, que debió ser muy importante, para que los jesuitas bajaran á su reducción en cien canoas, tripulada cada una con diez hombres.—Hoy á parte la explotación de la goma, existe allí un establecimiento en el que se fabrica azúcar y licor de caña. Su población es de 108 almas. [Trad.]

(15) Conocido también por Naruru, á causa del arroyo del mismo nombre á cuyo costado se halla establecida la barraca. [Trad.]

(16) En este lugar se halla la barraca conocida con este nombre y la de Las Nieves.



por el río, del puerto de Reyes, 234 millas. Tiempo empleado en el descenso, 50 horas y 30 minutos. Tuve la buena suerte de encontrar al dueño de Maco dispuesto con embarcaciones y gente para bajar al Beni en busca de nuevos gomales. Aceptamos un asiento en su canoa. El viaje se verificó el 16. A la 1.08 p. m. nos detuvimos en Sinosino para tomar café, y pasamos en la noche en San José, otro gomal en la latitud Sud 12° 07' 33". La barranca de Sinosino está á unos 50 piés sobre el nivel del río. El río desde Maco tenía entonces la dirección del Este, ciertas moscas de la playa, los *mariguís*, y los tábanos, negros y amarillos, hacen insoportable el día, mientras que los mosquitos durante la noche no le dejan á uno descanso.

Agosto 17. Pasamos San Juan, Santo Domingo, California, Etea y San Lorenzo, y acampamos á las 12.30 a. m. del 18 en Santa Ana, el último de los gomales. Allí encontramos una familia de indios *pacaguaras*, que vivían con don Fidel Endara y le ayudaban en la extracción de la goma y en las plantaciones de arroz, maíz, yuca, plátanos, caña de azúcar, y construcciones de casas. Tanto hombres como mujeres se perforan la ternilla de la nariz, introduciendo en el agujero plumas por ambos lados, de un tamaño tal que parece que tuvieran un espeso mostacho. Llevan en las orejas colmillos de caimán. Son de tez casi blanca, y las mujeres, si estuvieran vestidas cual lo exige la vida civilizada, pasarían, en su mayor parte, por unas bellezas. Sus ademanes y conversación son rápidos, diferenciándose de todas las demás tribus del Amazonas que yo había encontrado. Su manera de contar es cerrando las manos, y á medida que estiran cada dedo dicen *nato*. Cuando han concluido con los diez dedos, dicen *echasu*. Necesitando de mayor número repiten *nato* con cada dedo del pié y vuelven á repetir *echasu* hasta el fin. Así, haciendo uso de los dedos de manos y piés, continúan hasta el número que necesitan.

Agosto 18. A las 2.20 p. m. proseguimos nuestra marcha. Don Fidel Endara vino acompañándonos, trayendo como tripulantes á dos de los indios *pacaguaras*. Pasamos en la playa próxima á la boca del Jenejaya.

Agosto 19. Pasamos el Jenejaya, río de 200 piés de anchop por 20 de profundidad. A cerca de seis millas río arriba del Jenejaya está el pueblo de los indios *pacaguaras*. A las 10, poco mas ó menos, pasamos un arroyo ó pequeña corriente formada por el desagüe de un gran lago, llamado Mamorebey por los indios, de *Mamoré* pescado, y *Bey* lago; pues ahí y solamente ahí se encuentra el *Pira Rucu* desde que uno deja las cachuelas ó rompientes de San Antonio, en el Brasil. Las barrancas del lado Norte de Mamorebey son rocallosas, y en la dirección del Sud, una revuelta mas abajo, las peñas sobresalen hasta cerca de la mitad del lecho del río. Casi perpendicularmente á estas rocas se levanta una barranca de greda colorada, de una altura de cuarenta piés. En una isla dos tornos mas abajo de la barranca colorada, vimos algún número de *capiguaras* que pacían. Logramos matar una. Mas de la mitad del peso del animal, cuando está vivo, se compone de agua. A no ser seca, la carne es desabrida. Este animal es muy tímido y arisco. Una gran parte del 20 se pasó en poner en orden mi diario, mientras que los gomeros recorrían el bosque rumbeando los árboles de goma y el lugar aparente para las casas.

Agosto 21. Poco avanzamos, permaneciendo en nuestro nuevo campamento hasta el 23. El señor Vasquez (17), cuyo huesped era (Continuará.)

(17) Poco es lo que pudiéramos decir que iguale los merecimientos de este patriota y buen boliviano. Siempre ha sido el más activo é inteligente colaborador en esta y las posteriores empresas llevadas á cabo en estos vastos territorios de la República. Pudo haber sido el más acaudalado industrial gomero; más la misma buena fé y la largueza que le es característica, han maleado sus negocios. En 1884 fué Delegado del Gobierno en las exploraciones encomendadas al ilustrado misionero Fr. Nicolás Armentia. El indio que le dió al doctor Heath se llamaba Ildelfonso Roca, que, no obstante su humilde condición, tan honrosamente figuró en la exploración de Mr. Heath. [Trad.]

Avisos

ALMANAQUE ILUSTRADO
PARA 1896.

Ha salido á luz esta publicación dirigida por el doctor Alfredo Ascarrunz y con la colaboración de los señores: Agustín Aspiazu, Moisés Ascarrunz, Luis J. Ampuero, Benjamín Blanco hijo, J. Ricardo Ballivián, Enrique F. Cornejo, M. Alberto Cornejo, José María Camacho, Anjel Díez de Medina, Rubén Darío, Isaac G. Eduardo, Abel Ferreira, Eduardo Henry Ricardo Jaime Freire, Pedro Kramer, Juan G. Matla, Jorge S. Mendieta, Modesto Omiste, Marco D. Paredes, Claudio Pinilla, Jacobo Ramallo, Luis Salinas Vega, Rosendo Villalobos, Adela Zamudio, Cesario Zalles, José V. Zaconeta.

Se vende en todas las librerías y en el "Nuevo Taller—tipo-litográfico" á Bs. 2 ejemplar.

La Paz, enero de 1869.

LORENZO VERASTEGUI
SASTRERIA ELEGANTE

Este acreditado establecimiento que siempre ha sabido satisfacer al gusto de la gente de buen tono, se encuentra situado, por motivo del trabajo del local donde estaba instalado, en el Salón del frente á la puerta de calle.

Al mismo tiempo anuncia á sus favorecedores que tiene en venta ropa hecha para todo gusto y acaba de recibir directamente un magnífico surtido de casimires y otros artículos para caballeros.

La Paz, 16 Agosto de 1895.

HACIENDA EN VENTA

Se ofrece una situada á 11 leguas en esta ciudad con muy buenas condiciones.

Se da en arrendamiento en la Im-
prensa y Litografía Boliviana, en
la calle Chirinos frente á la Sula-
da.

JACABA DE LLEGAR

Abanicos, guantes de preville, carteras, billeteras, pañuelos dobladillos de hilo, cortaplumas, sombreros de paja para hombres y niños, cajitas de música, toallas finas, chaquetillas finas de lana, cinturones elásticos de metal para señoritas, cinturones para caballeros, corbatas "Exelsior", chaquetas de pura lana para hombres, pañuelos de seda, sujeta-vestidos de señora, frazadas, calendarios perpetuos de cuero, carteras para útiles, cigarreras portamonedas, capillitas con hermosas imágenes, maletas de viaje, Joyería doble finos, gemelos, leontinas, broches, prendedores, lapiceros, relojes de bolsillo y con despertador, bastones á la moda, artículos bonitos de plomo y

lata para escritorio, mantillas de fieltro, capitas preciosas para señoritas, vestidos jersey y de hilo de Batista, cuadros al óleo sobre metal, cortes de vestido armados á la última moda con sus respectivos figurines, fichus y primaveras chaquetillas de punto, abrigos, manteletas.

Un nuevo y variado surtido de popelinas!

Corsés finos y baratos con barillas de acero y ballenas; adornos de abalorios y felpilla para sombreros, flores artificiales, casinetes finos, sombreros fulares finos para caballeros.

Sombreros finísimos de felpa con fuste de coreho.

Y otros muchos artículos mas á precios—

BARATISIMOS!!

15 y 17 calle chirinos 15 y 17
SOMBRERERIA PACEÑA
Dionisio Rivero.

Agencia

DE

EDUARDO ANTEQUERA

Consignatario

Compra lana de oveja, pieles de toda clase y oro y paga el mejor precio de plaza.

Calle Lanza, Nos 13—14

Nada hay mejor prueba de la eficacia de un medicamento que la encarnizada competencia que se trata de hacerle, y es lo que sucede con el *Sándalo Midy*, tan popular contra la blenorragia. El *Sándalo Midy* cuenta con su pureza, su eficacia; es bien tolerado por el estómago y no provoca los dolores de riñones, los cólicos que son la consecuencia del empleo del sándalo comercial mezclado casi siempre con esencia de copaiba y de cedro. Cada cápsula lleva el nombre

En todas las Farmacias.

Todo el mundo conoce la corteza de la quina, pero se sabe menos que existen numerosas variedades, que hay quinas amarillas de igual aspecto, y amarga que la quina real, y no contienen sino huellas de quinina. Es de suma importancia, por lo tanto, tomar preparaciones hechas con cortezas ricas en quinina, como el *Vino de Quina ferruginoso de Grimault y C^a* que responde á todas estas exigencias.

En todas las Farmacias.

Nada más urgente que combatir en su principio los cólicos, colerina y diarreas producidas por el calor, pues debilitan al paciente y pueden acarrear enfermedades graves, acudiendo al punto á la *Crema de Bismuto de Grimault y C^a* tan eficaz en las gastritis, acedías y otras dolencias del estómago, remedio heroico que forma agradable bebida lactea.

En todas las Farmacias.

Las personas formales no se dejan embaucar por los anuncios exagerados de ciertos pectorales y recurren al *Jarabe félico de Vial* para la curación de los resfriados, toses, catarrhos y bronquitis; este Jarabe es el que Rosini llamaba un *félico* y el que Alejandro Dumas decía que «tomaba por gratitud cuando no lo tomase por necesidad.»

En todas las Farmacias.

HOTEL LIEUTAUD

La Paz

Bolivia

[ANTES PLAZA "16 DE JULIO"]

Calle del Illimani, Nos. 3, 5 y 7—Frente al correo

Este establecimiento ofrece á sus favorecedores todas las condiciones de un hotel de primera clase.

Cuartos para caballeros—Habitaciones para familias.—

Gran salón de billares

Cantina bien surtida—Servicio esmerado, y sin competencia

La mejor comida de La Paz

archivohistorico.lapaz.bo



Ofrece un surtido de los mejores licores de la hacienda Chivisivi.

Aguardiente de uva

Id despetitado

Id pera

Precios sin competencia.

RELOJERIA FRANCESA

Calle de Bolívar N° 17 altos.

Composturas de relojes garantizados y á precios módicos.

Se pone un nombre en cualquier letra y color indeleble en la esfera de todo reloj que se componga en dicho establecimiento.

En venta—Relojes de paredes y de bolsillos, cadenas y varios artículos.

Semillas frescas, garantizadas, se reciben constantemente de la casa Vilmorin Andrieux y C^a de Paris de hortalizas, árboles, arbustos y flores.

Plantas en macetas—Como son rosas, claveles, pensamientos dobles, etc., etc.

Gran novedad.

Asociación des producteurs Français.

La asociación de productores franceses, tiene el placer de poner en conocimiento del público, que desde la fecha ha abierto grandes almacenes de dichos productos en la calle del Comercio N° 6.

Tienen á precios nunca habidos en plaza, los mentados vinos tintos de Burdeos, Medoc, Pauillac, St. Estephes, Chateaux, Margaux, Palmer, Beychevelle St. Pierre, etc., etc.

Vinos blancos diferentes clases.

Para señoras: toda clase de licores suaves como: Curaçao, Mentha, Crema de Cacao, Chartreuse, Anisado varias clases, Maraschino, Boliviana, etc., etc.

Gran surtido general de Bitters, Aperitales Vermouth, Amer Picon y otros muchos mas.

Aceite de Olivo puro.

En conservas, tiene el surtido mas completo de todas las clases y especies que se conocen. Todas estas mercaderías están garantizadas por su pureza y calidad á precios sumamente baratos y al alcance de todo el mundo.

Por mayor y menor.

La Paz, Mayo de 1896.

En los países cálidos, donde las ligeras incomodidades son múltiples, no hay producto más benéfico ni refrescante que el *Aqua de Kananga del Japon de Rigaud y C^a*, empleada por todas las señoras de distinción, en lociones y baños.

En todas las Perfumerías.

Imprenta de "La Revolución"